

3CLAE035 – REGARDS CROISÉS : ARTS ET CULTURE (TD)

- **Programme** : Regards croisés texte/musique : Theater und Musik der Aufklärung : *Die Entführung aus dem Serail* (1782) und *Die Zauberflöte* (1791).

Ce TD portera sur les rapports entre texte et musique en considérant le singspiel comme le double aboutissement de divers processus de mise en musique et de représentation scénique de textes, dont on retracera l'histoire dans l'aire de langue allemande. L'étude du texte des livrets concernera leurs dimensions littéraire, historique et sociologique, leur rôle de diffusion des idées et leur spécificité dramatique. Elle s'accompagnera de l'audition d'extraits et de l'analyse de captations vidéo permettant de prendre en compte les caractéristiques principales des choix de composition musicale (instruments, orchestre, voix, chœurs) mais aussi de ceux des mises en scène, aux XX^e et XXI^e siècles, de ces œuvres fondamentales de la culture européenne du XVIII^e siècle.

Ouvrages à acquérir (3 euros chacun sur le catalogue de l'éditeur Reclam) :

- Mozart, *Die Entführung aus dem Serail*. Stuttgart : Reclam, Universal-Bibliothek Nr 18400.

- Mozart, *Die Zauberflöte*. Stuttgart : Reclam, Universal-Bibliothek Nr 2620.

Ouvrages à consulter (BU) :

- Margotton, Jean-Charles : *Littérature et arts dans la culture des pays de langue allemande. Sur les rapports entre la littérature et les arts (musique et peinture). Théorie et choix de textes avec commentaires*. Lyon : Presses Universitaires de Lyon, 1995. (BU Bron)

- L'Avant-scène Opéra n° 59 : Mozart, *L'Enlèvement au sérail* (Livret bilingue, commentaire littéraire et musical, articles critiques). Paris : Premières Loges, 2003 (mis à jour en 2007). (BU Chevreul, 3^e étage, édition de 1989)

- L'Avant-scène Opéra n° 196 : Mozart : *La Flûte enchantée* (Livret bilingue, commentaire littéraire et musical, articles critiques). Paris : Premières Loges, 2006. (BU Chevreul, 3^e étage, édition de 2000)